

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET
ENERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN
ENERGIE

Avant-projet de loi modifiant la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes en ce qui concerne l'organisation des élections

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten wat de organisatie van de verkiezingen betreft

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous présents et à venir, Salut.

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Sur la proposition du Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et des PME,

Op de voordracht van de Minister van Middenstand, Zelfstandigen en KMO's,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et des PME est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en KMO's is ermee belast in onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. L'article 2 de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes est complété par six alinéas rédigés comme suit :

Art. 2. Artikel 2 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten wordt aangevuld met zes leden, luidende:

« L'Ordre des architectes traite les données à caractère personnel nécessaires à l'exercice de ses missions conformément au règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, dénommé ci-après « le règlement général sur la protection des données ». L'Ordre des architectes est le responsable du traitement prévu dans ce règlement.

“De Orde van architecten verwerkt de persoonsgegevens die nodig zijn voor de uitoefening van haar opdrachten in overeenstemming met verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, hierna te noemen “de algemene verordening gegevensbescherming”. De Orde van architecten is de

verwerkingsverantwoordelijke bedoeld in die verordening.

L'Ordre des architectes désigne un délégué à la protection des données chargé de la fonction et des missions visées dans le règlement général sur la protection des données.

De Orde van architecten duidt een functionaris voor gegevensbescherming aan die belast is met de functie en de opdrachten bedoeld in de algemene verordening gegevensbescherming.

Dans le cadre de ses missions, et en particulier celle d'identifier, de contacter ses membres et d'assurer la régularité des élections en vérifiant la qualité d'électeur et de candidat, l'Ordre peut notamment faire usage du numéro d'identification du registre national, du numéro d'identification dans la Banque-Carrefour de la sécurité sociale ou, à titre subsidiaire, collecter les nom, prénom, date de naissance, adresse professionnelle, domicile et données de contact de ceux-ci.

In het kader van haar taken, en met name het identificeren en contacteren van haar leden en het verzekeren van de regelmatigheid van de verkiezingen door de hoedanigheid van de kiezers en de kandidaten te controleren, kan de Orde met name gebruik maken van het identificatienummer in het Rijksregister, het identificatienummer in de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of, in bijkomende orde, de naam, de voornaam, de geboortedatum, het beroepsadres, de woonplaats en de contactgegevens van haar leden inzamelen.

Seuls le nom, le prénom, l'adresse professionnelle et les données de contact professionnelles sont des données qui peuvent être publiées en vue d'identifier une personne inscrite à l'Ordre.

Alleen de naam, de voornaam, het beroepsadres en de professionele contactgegevens mogen worden gepubliceerd om een bij de Orde ingeschreven persoon te identificeren.

Les données à caractère personnel traitées par l'Ordre ne peuvent être conservées qu'au maximum dix ans après l'omission de la personne inscrite, sauf si ces données sont liées à la gestion d'un contentieux en cours, et pour autant que ces données soient strictement nécessaires à la gestion de ce contentieux et durant le temps strictement nécessaire à la gestion de ce contentieux.

De persoonsgegevens die door de Orde worden verwerkt, mogen slechts gedurende tien jaar na de weglating van de ingeschreven persoon bewaard worden, tenzij die gegevens verband houden met het beheer van een lopend geschil en voor zover die gegevens strikt noodzakelijk zijn voor het beheer van dat geschil en gedurende de tijd die strikt noodzakelijk is voor het beheer van dat geschil.

Le Roi peut également déterminer des délais spécifiques de conservation de données sur base de la finalité et du type de données visées, sans que ces délais ne puissent dépasser le délai maximum fixé à l'alinéa 6. ».

De Koning kan ook specifieke bewaartermijnen voor gegevens vaststellen op basis van het doel en de aard van de betrokken gegevens, zonder dat deze termijnen de in het zesde lid vastgestelde maximumtermijn mogen overschrijden.”.

Art. 3. Dans la même loi, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit :

Art. 3. In dezelfde wet wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidende:

« Art. 5/1. Les données à caractère personnel du tableau et de la liste des stagiaires qui sont publiées sur le site Internet de l'Ordre des architectes sont les suivantes :

“Art. 5/1. De persoonsgegevens van de tabel en van de lijst van stagiairs die gepubliceerd worden op de website van de Orde van architecten zijn de volgende:

1° les nom et prénom de la personne inscrite ;

1° de naam en voornaam van de ingeschreven persoon;

2° les données de contact ;

2° de contactgegevens;

3° le numéro d'inscription au tableau ou à la liste des stagiaires du conseil de l'Ordre visé à l'article 7 sur lequel ou laquelle la personne est inscrite. ».

3° het inschrijvingsnummer op de tabel of op de lijst van stagiairs van de raad van de Orde bedoeld in artikel 7 waarop de persoon is ingeschreven.”.

Art. 4. Dans l'article 9 de la même loi, complété par la loi du 15 février 2006, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 7 et 8 :

Art. 4. In artikel 9 van dezelfde wet, aangevuld bij de wet van 15 februari 2006, wordt tussen het zevende en het achtste lid een lid ingevoegd, luidende:

« Le Roi détermine les modalités de recours contre les résultats du scrutin de chaque conseil de l'Ordre devant le conseil d'appel compétent visé à l'article 27. ».

“De Koning stelt de nadere regels vast voor het indienen van een beroep tegen de verkiezingsresultaten van elke raad van de Orde bij de in artikel 27 bedoelde bevoegde raad van beroep.”.

Donné à

Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege:

Le Ministre des Classes moyennes, des
Indépendants et des PME,

De Minister van Middenstand,
Zelfstandigen en KMO's,



David CLARINVAL

verantwoordelijkROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET
ENERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN
ENERGIE

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 26
juin 1963 créant un Ordre des architectes en
ce qui concerne l'organisation des élections**

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de
wet van 26 juni 1963 tot instelling van een
orde van architecten wat de organisatie van
de verkiezingen betreft**

Résumé

Samenvatting

Le présent projet de loi modifie la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes.

Dit wetsontwerp wijzigt de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten.

Il vise ainsi à répondre à une remarque du Conseil d'Etat concernant l'organisation des élections électroniques.

Het wil daarmee tegemoet gekomen aan een opmerking van de Raad van State betreffende de organisatie van de elektronische verkiezingen.

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET
ENERGIE

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 26
juin 1963 créant un Ordre des architectes en
ce qui concerne l'organisation des élections**

Exposé des motifs

Mesdames et Messieurs,

Le présent projet modifie la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes afin de moderniser le fonctionnement de l'Ordre des architectes, comme prévu dans l'Accord du gouvernement.

Le projet précise, dans le cadre des élections, quelles sont les finalités du traitement des données, le responsable du traitement et la durée maximale de conservation des données.

Le responsable du traitement pour les différentes missions, y inclus les élections de l'Ordre, est l'Ordre des architectes lui-même.

Le délai maximal repris vaut pour toutes les missions et traitements de données à caractère personnel, y inclus les élections, sachant que le délai de conservation prévu par arrêté royal du 19 janvier 2023 portant exécution de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes est plus court que le délai maximal repris dans la loi.

S'agissant des données, les données utilisées sont celles des membres inscrits au tableau. Il est dès lors désormais également précisé dans la loi quelles sont les données qui sont publiées au tableau.

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN
ENERGIE

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de
wet van 26 juni 1963 tot instelling van een
orde van architecten wat de organisatie van
de verkiezingen betreft**

Memorie van toelichting

Dames en Heren,

Dit wetsontwerp wijzigt de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten om de werking van de Orde van architecten te moderniseren, zoals voorzien in het Regeerakkoord.

Het ontwerp verduidelijkt wat, in het kader van de verkiezingen, de doeleinden van de gegevensverwerking zijn, wie de verwerkingsverantwoordelijke is en wat de maximale bewaartermijn van de gegevens is.

De verwerkingsverantwoordelijke voor de verschillende taken, waaronder de verkiezingen bij de Orde, is de Orde van architecten zelf.

De vermelde maximumtermijn geldt voor alle opdrachten en gegevensverwerkingen van persoonsgegevens, met inbegrip van de verkiezingen, met dien verstande dat de bij koninklijk besluit van 19 januari 2023 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten vastgestelde bewaartermijn korter is dan de in de wet vermelde maximumtermijn.

De gebruikte gegevens zijn die van de leden ingeschreven op de tabel. Daarom is nu ook in de wet bepaald welke gegevens op de tabel worden gepubliceerd.

L'organe de recours pour contester le résultat des élections des différents conseils de l'Ordre est désormais mentionné dans la loi.

Par ces dispositions, il est ainsi répondu aux remarques du Conseil d'Etat dans son avis 72.484/1 rendu le 6 décembre 2022.

De beroepsinstantie om het verkiezingsresultaat van de verschillende raden van de Orde aan te vechten wordt nu in de wet vermeld.

Met deze bepalingen wordt tegemoet gekomen aan de opmerkingen van de Raad van State in zijn advies 72.484/1 van 6 december 2022.

Commentaire des articles

Article 1^{er}.

Cet article n'appelle pas de commentaires.

Art. 2.

L'Ordre des architectes organise depuis son installation les élections des membres des conseils provinciaux de l'Ordre. En vertu de l'article 9 du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes, il appartient au Roi de déterminer les modalités de ces élections.

En vue de moderniser le système existant, il a été décidé, à l'instar d'autres Ordres et Instituts, d'opter pour des élections électroniques.

Un arrêté royal a donc été adopté pour mettre en place ce système.

L'avis de l'Autorité de protection des données a été sollicité. Elle n'a pas rendu d'avis spécifique mais uniquement un avis général, compte tenu de sa charge importante de travail et du fait qu'il s'agit d'un traitement de données limité.

Le risque lié au traitement des données à caractère personnel dans le cadre des élections est en effet très faible, les données étant notamment cryptées lors de l'accès au système de vote électronique. De plus, les données traitées à cette occasion sont déjà à la disposition de l'Ordre, puisqu'il s'agit des données des membres inscrits et que la loi contient déjà de manière implicite des précisions quant au délai de conservation de ces données compte tenu de la durée des mandats et de la finalité des élections.

Le Conseil d'Etat a toutefois jugé dans son avis 72.484/1 du 6 décembre 2022 qu'il convenait de déterminer le délai maximal de conservation des données à caractère personnel traitées dans le cadre des élections dans la loi même, et de davantage préciser qui

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1.

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 2.

Sinds haar oprichting organiseert de Orde van architecten de verkiezingen van de leden van de provinciale raden van de Orde. Overeenkomstig artikel 9 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten komt het aan de Koning toe om de nadere regels voor deze verkiezingen te bepalen.

Om het bestaande systeem te moderniseren werd beslist om te kiezen voor elektronische verkiezingen, net als bij andere Ordes en Instituten.

Daarom werd een koninklijk besluit aangenomen om dit systeem uit te bouwen.

De Gegevensbeschermingsautoriteit werd om advies gevraagd. Ze heeft geen specifiek advies uitgebracht maar enkel een algemeen advies, gelet op haar grote werklast en omdat het om beperkte gegevensverwerkingen gaat.

Het risico verbonden aan de verwerking van de persoonsgegevens in het kader van de verkiezingen is inderdaad zeer beperkt, aangezien de gegevens bij de toegang tot het elektronische stelsysteem geëncrypteerd worden. Bovendien beschikt de Orde al over de gegevens die daarbij verwerkt worden, aangezien het gaat om de gegevens van de ingeschreven leden en de wet al impliciet bepaalt hoe lang deze gegevens moeten worden bewaard, rekening houdend met de duur van de mandaten en het doel van de verkiezingen.

De Raad van State oordeelde in zijn advies 72.484/1 van 6 december 2022 echter dat de maximale bewaartermijn voor de persoonsgegevens die in het kader van de verkiezingen worden verwerkt, in de wet zelf moet worden bepaald en dat duidelijker moet

était le responsable du traitement pour les élections.

aangegeven worden wie de verwerkingsverantwoordelijke voor de verkiezingen is.

Par ailleurs, bien que le Conseil d'Etat ait jugé que la base légale pour la catégorie de données traitées était suffisante, le Service public fédéral Intérieur, contacté par l'Ordre en raison de l'organisation prochaine d'élections électroniques, a rappelé qu'il convenait de reprendre les éléments essentiels de ce nouveau traitement de données pour lequel l'accès au registre national était sollicité. L'Ordre a en effet déjà accès au registre national en vertu d'une délibération RN n° 12/2011 du 16 février 2011 du Comité sectoriel du Registre national.

Hoewel de Raad van State oordeelde dat de rechtsgrond voor de categorie van verwerkte gegevens toereikend was, wees de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, waarmee de Orde contact had opgenomen met het oog op de aanstaande elektronische verkiezingen, er op dat de essentiële elementen van deze nieuwe gegevensverwerking waarvoor toegang tot het Rijksregister werd gevraagd, moesten worden overgenomen. De Orde heeft al toegang tot het Rijksregister krachtens Beraadslaging nr. 12/2011 van 16 februari 2011 van het Sectoraal comité van het Rijksregister.

Il est dès lors spécifié que la mission pour laquelle le numéro d'identification du Registre national est requis est la mission d'identification des membres de l'Ordre, y compris dans le cadre des élections.

Daarom wordt verduidelijkt dat de opdracht waarvoor het identificatienummer in het Rijksregister nodig is, de opdracht is om leden van de Orde te identificeren, ook in het kader van de verkiezingen.

L'Ordre doit pouvoir identifier ses membres et avoir des contacts avec eux dans le cadre des missions qu'il réalise. Le domicile n'est, par exemple, pas une donnée reprise sur le tableau et n'est pas publique, mais lorsque les données professionnelles ne sont plus à jour, il convient de pouvoir contacter le professionnel, par exemple pour le paiement d'une cotisation et la mise à jour de ses données. La date de naissance est également une donnée exigée, tenant compte de l'âge requis pour être électeur, par exemple.

De Orde moet haar leden kunnen identificeren en met hen in contact kunnen treden in het kader van de opdrachten die zij verricht. Het domicilieadres wordt bijvoorbeeld niet vermeld op de tabel en is niet openbaar, maar als de beroepsgegevens verouderd zijn, moet het mogelijk zijn contact op te nemen met de beroepsbeoefenaar, bijvoorbeeld voor de betaling van een bijdrage en het bijwerken van de gegevens. Ook de geboortedatum is een verplicht gegeven, rekening houdend met de leeftijd die nodig is om bijvoorbeeld kiezer te zijn.

En vertu du principe de collecte unique des données, une autorité doit utiliser le numéro d'identification du Registre national en vue de ne pas redemander des données déjà disponibles, telles que la date de naissance, le domicile, ...

Op basis van het only once-beginsel moet een instantie het identificatienummer van het Rijksregister gebruiken om geen gegevens te vragen die al beschikbaar zijn, zoals de geboortedatum, de woonplaats, ...

Le responsable du traitement pour les différentes missions de l'Ordre est l'Ordre. Il n'est pas nécessaire de spécifier davantage que ce sont les conseils de l'Ordre qui sont, par exemple, en charge des données rendues publiques sur le tableau ou la liste des

De verantwoordelijke voor de verschillende opdrachten van de Orde is de Orde. Het is niet nodig om verder te specificeren dat het de raden van de Orde zijn die bijvoorbeeld belast zijn met de gegevens die openbaar worden gemaakt op de tabel of op de lijst van stagiairs,

stagiaires, ou de l'organisation des élections. Ceux-ci sont des organes de l'Ordre et n'ont pas de personnalité juridique.

Art. 3.

Cet article insère un article 5/1 dans la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes concernant les données à caractère personnel du tableau et de la liste des stagiaires.

Il spécifie quelles sont, parmi ces données, celles qui sont publiées sur le site Internet de l'Ordre et ainsi accessibles à tout un chacun.

Art. 4.

Cet article insère un alinéa à l'article 9 de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes afin que soit précisé le fondement légal du recours organisé pour contester le résultat des élections visées aux articles 23 à 25 de l'arrêté royal du 19 janvier 2023 portant exécution de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes, fondement légal que le Conseil d'Etat estime insuffisant pour le moment dans son avis 72.484/1 du 6 décembre 2022.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée du projet que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le Ministre des Classes moyennes, des
Indépendants et des PME,

of met de organisatie van de verkiezingen. Het zijn organen van de Orde en ze hebben geen rechtspersoonlijkheid.

Art. 3.

Dit artikel voegt in de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten een artikel 5/1 in betreffende de persoonsgegevens op de tabel en de lijst van stagiairs.

Het geeft aan welke van deze gegevens op de website van de Orde worden gepubliceerd en dus voor iedereen toegankelijk zijn.

Art. 4.

Dit artikel voegt een lid toe in artikel 9 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten om de rechtsgrond te verduidelijken voor het beroep tegen het verkiezingsresultaat bedoeld in de artikelen 23 tot 25 van het koninklijk besluit van 19 januari 2023 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten omdat de Raad van State van oordeel is in zijn advies 72.484/1 van 6 december 2022 dat die rechtsgrond momenteel ontoereikend is.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp dat de Regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

De Minister van Middenstand,
Zelfstandigen en KMO's,



David CLARINVAL